

Il-Hamis 25 ta' Novembru 2010

19. Iqis li l-kodiċi ta' mgħiba amministrattiva tajba propost mill-Ombudsman u approvat mill-Parlament fir-Riżoluzzjoni tiegħu tas-6 ta' Settembru 2001, iservi ta' gwida u ta' referenza għall-persunal tal-korpi u l-istituzzjonijiet Komunitarji kollha; jilqa' l-fatt li l-kodiċi ta' mgħiba tajba għie approvat mill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali; jilqa' wkoll il-fatt li għie konkluz protokoll ta' ftehim mal-Bank Ewropew għall-Investment dwar l-ipproċessar tal-ilmenti; jistieden lill-Ombudsman biex iqis li ssir reviżjoni tal-kodiċi ta' mgħiba tajba bbażata fuq l-esperjenza tal-aħħar 10 snin u, fuq din il-bażi, biex jara li jkun hemm promozzjoni u skambju tal-aħjar prattika;
20. Jiddispijaci li l-ilmenti fir-rigward tal-applikazzjoni hażina minn Stat Membru tal-Liġi Komunitarja, irċevuti mill-Ombudsmen nazzjonali, mhumiex soġġetti għal stharrig mill-Ombudsman Ewropew; jissuġġerixxi lill-Ombudsman Ewropew biex jikkunsidra l-possibilita li dawn l-ilmenti jsiru komuni, sabiex ikun jista' jkun hemm komprensioni aħjar tal-problema;
21. Jistieden lill-Ombudsman biex iheggeg lill-ombudsmen nazzjonali jipproċedu għal skambji regolari mal-parlamenti nazzjonali tagħhom fuq il-mudell ta' skambju stabbilit bejn l-Ombudsman Ewropew u l-Parlament Ewropew;
22. Jistieden lill-Kummissjoni Ewropea biex tfassal liġi amministrattiva Ewropea komuni għall-korpi, l-istituzzjonijiet u l-agenziji kollha tal-Unjoni;
23. Jiġbed l-attenzjoni tal-Ombudsman għall-proċedura l-għdida ta' selezzjoni tal-persunal mill-EPSCO u jissuġġerixxi segwitu tal-applikazzjoni tagħha, flimkien ma' analiżi tal-progressi kkonstatati;
24. Jappoġġa l-idea ta' portal tal-intranet komuni għall-membri kollha tan-netwerk Ewropew tal-ombudsmen sabiex jiġi żgurat tixrid regolari tar-riżultati;
25. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni u r-rapport tal-Kumitat għall-Petizzjonijiet lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Ombudsman Ewropew, lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri kif ukoll lill-ombudsmen tagħhom jew lill-korpi kompetenti simili.

Ir-rapport speċjali mill-Ombudsman Ewropew lill-Parlament Ewropew wara l-abbozz ta' rakkomandazzjoni lill-Kummissjoni Ewropea fl-Ilment 676/2008RT (Skont l-Artikolu 205(2), l-ewwel parti)

P7_TA(2010)0436

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Novembru 2010 dwar ir-rapport speċjali tal-Ombudsman Ewropew wara l-abbozz ta' rakkomandazzjoni lill-Kummissjoni Ewropea fl-Ilment 676/2008RT (2010/2086(INI))

(2012/C 99 E/09)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra r-Rapport Speċjali indirizzat mill-Ombudsman Ewropew lill-Parlament Ewropew li għie pprezentat fl-24 ta' Frar 2010,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 228(1), it-tieni subparagrafu, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (l-ex Artikolu 195 TKE),
- wara li kkunsidra l-Artikoli 41(1), 42 u 43 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea,

Il-Hamis 25 ta' Novembru 2010

- wara li kkunsidra d-Deciżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 rigward ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-tweqqif tal-obbligi tal-Ombudsman ⁽¹⁾, kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2008/587/KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Ġunju 2008 ⁽²⁾,
- wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Ombudsman Ewropew dwar ir-relazzjonijiet mal-kwerelant rigward ksur tal-liġi Komunitarja ⁽³⁾,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 205(2), l-ewwel sentenza, tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Petizzjonijiet (A7-0293/2010),
- A. billi l-Artikolu 228 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jaġti s-setgħa lill-Ombudsman Ewropew li jirċievi lmenti minn kwalunkwe ċittadin tal-Unjoni rigward sitwazzjonijiet ta' amministrazzjoni hażina fl-attivitajiet tal-istituzzjonijiet jew tal-korpi tal-Unjoni,
- B. billi l-ilmenti li jitressqu miċ-ċittadini tal-UE jikkostitwixxu sors importanti ta' informazzjoni dwar il-possibiltà ta' ksur tal-liġi tal-UE,
- C. billi, skont l-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, "Kull persuna għandha d-dritt li dak kollu li jirrigwardaha jiġi ttrattat b'mod imparzjali u ġust u fi żmien raġonevoli mill-istituzzjonijiet, il-korpi u l-organi tal-Unjoni",
- D. billi, fl-1 ta' Marzu 2007, organizzazzjoni mhux governattiva li taħdem fil-qasam tal-protezzjoni ambjentali talbet lill-Kummissjoni aċċess għal informazzjoni u dokumenti miżmuma mid-Direttorat Ġenerali għall-Intrapriża u l-Industrija u mill-ex Viċi President tal-Kummissjoni responsabbli għall-Intrapriża u l-Industrija, relatati ma' laqgħat li saru bejn il-Kummissjoni u rappreżentanti tal-manifatturi tal-karozzi fejn giet diskussa l-kwistjoni tal-approċċ tal-Kummissjoni fir-rigward tal-emissjonijiet ta' diossidu tal-karbonju mill-karozzi,
- E. billi l-Kummissjoni tat aċċess għal 15 mit-18-il ittra mibgħuta lil Günter Verheugen li dak iż-żmien kien Kummissarju, iżda rrifjutat l-aċċess għal tliet ittri mibgħuta mill-manifattur tal-karozzi Germaniż Porsche minhabba r-raġuni li l-iżvelar ta' dawn l-ittri jdgħajef il-protezzjoni tal-interessi kummerċjali tal-kumpanija,
- F. billi l-Artikolu 1(a) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽⁴⁾ jipprovdi li l-għan ta' dan ir-regolament huwa li jiżgura l-usa' aċċess possibbli għad-dokumenti miżmuma mill-Kunsill, mill-Parlament Ewropew u mill-Kummissjoni, u billi, skont il-kazistika stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, kwalunkwe eċċezzjoni għal dan il-prinċipju għandha tiġi interpretata b'mod strett,
- G. billi l-Kummissjoni rrifjutat li tagħti aċċess lill-kwerelant għall-ittri rilevanti mill-Porsche AG abbażi tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001, li jipprovdi li "L-istituzzjonijiet għandhom jirrifjutaw aċċess għal dokument meta l-iżvelar tiegħu jista' jdgħajef il-harsien ta' interessi kummerċjali ta' persuna naturali jew legali, inkluża l-proprietà intellettuali ...",
- H. billi l-ittri inkwistjoni ntbagħtu mill-Porsche AG fil-kuntest tal-konsultazzjoni tal-Kummissjoni mal-partijiet interessati ewlenin rigward ir-reviżjoni tal-istrategija tal-Kummissjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' diossidu tal-karbonju mill-karozzi tal-passiġġieri, billi konsegwentement x'aktarx li t-tliet ittri kien fihom informazzjoni dwar ir-relazzjonijiet kummerċjali tal-Porsche AG, u billi l-Kummissjoni għaldaqstant setgħet tikkunsidrahom li jaqgħu fl-ambitu tal-eċċezzjoni stipulata fl-Artikolu 4(2), l-ewwel paragrafu, tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001,

⁽¹⁾ ĠU L 113, 4.5.1994, p. 15.

⁽²⁾ ĠU L 189, 17.7.2008, p. 25.

⁽³⁾ ĠU C 244, 10.10.2002, p. 5.

⁽⁴⁾ ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

Il-Hamis 25 ta' Novembru 2010

- I. billi s-servizzi tal-Ombudsman spezzjonaw kemm it-tliet ittri mibgħuta mill-Porsche AG kif ukoll skambju ta' emails bejn il-Kummissjoni u l-Porsche fejn il-Kummissjoni infurmat lill-Porsche li kellha l-hsieb li ma tiżvelax it-tliet ittri, u billi l-Ombudsman, abbażi tal-ispezzjoni, ikkonkluda li l-Kummissjoni kienet żbaljata meta rrifjutat aċċess shih għall-ittri mibgħuta mill-Porsche AG skont l-Artikolu 4(2), l-ewwel paragrafu, u aċċess parzjali skont l-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 ⁽¹⁾, u billi dan kien każ ta' amministrazzjoni hażina,
- J. billi, fis-27 ta' Ottubru 2008, l-Ombudsman għamel abbozz ta' rakkomandazzjoni lill-Kummissjoni fejn spjega d-dettalji tal-analiżi fattwali u legali tiegħu, u fejn iddikkjara li l-Kummissjoni għandha tagħti aċċess għat-tliet ittri mibgħuta mill-Porsche AG lill-ex Viċi President, Günter Verheugen, fl-intier tagħhom jew tikkunsidra li tiżvelahom parzjalment,
- K. billi l-Ombudsman, abbażi tal-Artikolu 195 KE (issa l-Artikolu 228 TFUE), talab lill-Kummissjoni tagħti opinjoni dettaljata fi żmien tliet xhur, jiġifieri, sal-31 ta' Jannar 2009,
- L. billi l-Kummissjoni ma tatx l-opinjoni tagħha fi żmien l-iskadenza ta' tliet xhur ipprovduta fl-Artikolu 228 TFUE, iżda minflok talbet sitt estensjonijiet tal-iskadenza biex tippreżenta l-opinjoni dettaljata tagħha dwar l-abbozz ta' rakkomandazzjoni tal-Ombudsman, u billi, f'Lulju u għal darba ohra f'Settembru 2009, l-Ombudsman informa lis-Segretarjat tal-Kummissjoni bl-intenzjoni tiegħu li jippreżenta Rapport Speċjali lill-Parlament jekk ma jirċevix twegiba għall-abbozz ta' rakkomandazzjoni tiegħu,
- M. billi l-Kummissjoni l-għdida, meta hadet il-kariga, fil-fatt tat aċċess għall-ittri, iżda billi dan sehh iktar minn 15-il xahar wara li nħareġ l-abbozz ta' rakkomandazzjoni minflok it-tliet xhur stipulati fl-Istatut tal-Ombudsman u fl-Artikolu 228 TFUE,
- N. billi l-Kummissjoni, minhabba li dawmet it-twegiba tagħha għall-abbozz ta' rakkomandazzjoni bi 15-il xahar, kisret l-obbligu tagħha li tikkoopera mal-Ombudsman b'sinċerità u b'intenzjoni tajba matul l-inkjesta tiegħu fil-każ 676/2008/RT, u billi dan huwa ta' detriment mhux biss għad-djalogu interistituzzjonali, iżda wkoll għall-immagni pubblika tal-UE,
- O. billi l-Ombudsman identifika dewmien min-naħa tal-Kummissjoni f'każ iehor li jinvolvi l-aċċess għal dokumenti (355/2007(TN)FOR), fejn il-Kummissjoni kellha tippreżenta l-opinjoni dettaljata tagħha għall-abbozz ta' rakkomandazzjoni tal-Ombudsman sal-31 ta' Ottubru 2009, iżda sal-ġurnata tal-lum għadha ma pprezentathix,
- P. billi l-Kummissjoni rrispettat l-iskadenzi originali biex twieġeb għal ilmenti ferba' każijiet biss mit-22 li jirrigwardaw l-aċċess għal dokumenti li ġew indirizzati mill-Ombudsman fl-2009; billi f'14 minn dawn it-22 każ hija pprezentat it-twegiba tagħha iktar minn 30 ġurnata tard, u f'sitt każijiet ipprezentat it-twegiba tagħha tal-inqas 80 ġurnata tard,
- Q. billi r-responsabilità tal-Parlament bħala l-uniku korp elett tal-UE hija li jissalvagwardja u jipprotegi l-indipendenza tal-Ombudsman Ewropew fit-tweqqif tad-dmirijiet tiegħu lejn iċ-ċittadini tal-UE u li jissorvelja l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tiegħu,
1. Japprova l-kummenti kritiċi tal-Ombudsman Ewropew u r-rakkomandazzjoni tiegħu lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ilment 676/2008/RT;
2. Jirrikonoxxi li d-dewmien eċċessiv biex tingħata twegiba lill-Ombudsman f'dan il-każ jikkostitwixxi ksur tal-obbligu min-naħa tal-Kummissjoni ta' kooperazzjoni leali kif previst fit-Trattat;

⁽¹⁾ L-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 jgħid hekk: "Jekk partijiet biss tad-dokument mitlub huma koperti minn xi eċċezzjoni, il-biċċiet l-oħra tad-dokument għandhom jiġu żvelati."

Il-Hamis 25 ta' Novembru 2010

3. Huwa mhasseb hafna fir-rigward tal-prattika ġenerali ta' dewmien u ostakolazzjoni mill-Kummissjoni fir-rigward tal-inkjesti tal-Ombudsman f'każijiet li jinvolvu aċċess għal dokumenti;
4. Ifakkar li, fil-kuntest tal-konsultazzjonijiet stipulati fl-Artikolu 4(4) tar-Regolament (KE) 1049/2001, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi skadenza għall-awtur parti terza ta' dokument biex iwieġeb, u jenfasizza li l-Kummissjoni għandha teżercità din is-setgħa b'tali mod li jippermetti li tirrispetta l-iskadenzi tagħha stess ⁽¹⁾;
5. Ifakkar fil-każistika rilevanti li tikkonċerna l-prinċipju ta' kooperazzjoni leali (Artikolu 4(3) TUE), li skontha l-istitutazzjonijiet tal-Unjoni għandhom obbligu li jikkooperaw in bona fide fir-relazzjonijiet ta' bejniethom, u jinnota li dan l-obbligu huwa stipulat b'mod ċar fl-Artikolu 13(2) TUE ġdid;
6. Iqis li l-atteggjament ta' nuqqas ta' kooperazzjoni tal-Kummissjoni f'dan il-każ u f'oħrajn jaf inaqqas il-fiducia taċ-ċittadini fil-Kummissjoni u jdghajjef il-kapaċità tal-Ombudsman Ewropew u tal-Parlament Ewropew li jissorveljaw lill-Kummissjoni b'mod adegwat u effikaċi, u li, għaldaqstant, dan imur kontra l-prinċipju proprju tal-istat ta' dritt li fuqu hija msejsa l-Unjoni Ewropea;
7. Jesiġi li l-Kummissjoni tagħti l-impenn tagħha lill-Parlament Ewropew li se tissodisfa l-obbligu tagħha ta' kooperazzjoni leali mal-Ombudsman Ewropew fil-ġejjieni;
8. Iqis li, fil-każ li l-Kummissjoni tonqos milli tagħti tali impenn u/jew tippersisti fil-prattiki mhux kooperattivi tagħha fir-rigward tal-Ombudsman, il-Parlament jista' jissanzjona lill-Kummissjoni, u li tali sanzjonijiet jistgħu jinkludu *inter alia* t-tqeghid fir-rizerva ta' parti mill-baġit tal-Kummissjoni għan-nefqa amministrattiva;
9. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-risoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Ombudsman Ewropew.

⁽¹⁾ L-Artikolu 5(5) tar-Regoli Dettalġati għall-Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001, anness mad-deċizzjoni tal-Kummissjoni 2001/937/KE, jipprovdi li: "*L-awtur parti terza konsultat għandu jkollu limitu ta' żmien biex iwieġeb li m'għandux ikun iqsar minn hamest ijiem tax-xogħol iżda huwa għandu jippermetti lill-Kummissjoni li timxi mal-limiti ta' żmien tagħha għat-tweġiba ...*".

Is-26 Rapport Annwali dwar il-Monitoraġġ tal-Applikazzjoni tad-Dritt tal-Unjoni Ewropea (2008)

P7_TA(2010)0437

Risoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Novembru 2010 dwar is-26 Rapport Annwali dwar il-Monitoraġġ tal-Applikazzjoni tad-Dritt tal-Unjoni Ewropea (2008) (2010/2076(INI))

(2012/C 99 E/10)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra r-Rapport mill-Kummissjoni jismu Rapport ta' Valutazzjoni tal-"EU Pilot" COM(2010)0070),
- wara li kkunsidra l-25 Rapport Annwali mill-Kummissjoni dwar il-Kontroll tal-applikazzjoni tad-Dritt Komunitarju (2007) (COM(2008)0777),
- wara li kkunsidra -dokumenti ta' hidma tal-istaff tal-Kummissjoni (SEC(2009)1683, SEC(2009)1684, SEC(2009)1685 u SEC(2010)0182),